



Distr.
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2009/5
13 May 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني
الطويل الأجل بموجب الاتفاقية

تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل
بموجب الاتفاقية عن أعمال دورته الخامسة المعقودة في بون
في الفترة من ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	٧ - ١ افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال).
٣	٢ - ١ ألف - حفل الترحيب
٣	٧ - ٣ باء - افتتاح الدورة
٤	١٢ - ٨ ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال).
٤	١٠ - ٨ ألف - إقرار جدول الأعمال
٥	١٢ - ١١ باء - تنظيم أعمال الدورة
	ثالثاً - التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل من الآن وحتى عام ٢٠١٢ وما بعده، بتناول جملة أمور منها: (البند ٣ من جدول الأعمال)
	الرؤية المشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل العمل الوطني/الدول المعزّز بشأن التخفيف من آثار تغيّر المناخ العمل المعزّز بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه العمل المعزّز بشأن إتاحة الموارد المالية والاستثمار لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه والتعاون التكنولوجي
٥	٢٢-١٣ رابعاً - مسائل أخرى (البند ٤ من جدول الأعمال).
٧	٣٠-٢٣ خامساً - التقرير المتعلق بأعمال الدورة (البند ٥ من جدول الأعمال)
٩	٣١ سادساً - اختتام الدورة

المرفق

١٠	الوثائق التي أُعدت للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية في دورته الخامسة
----	--

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

ألف - حفل الترحيب

١ - سبق الافتتاح الرسمي للدورة حفلُ ترحيب نُظِمَ إيداناً بافتتاح الدورة السابعة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو، والدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

٢ - وأدلى ببيانات كل من سعادة السيد ماتياس ماشنيغ، وزير الدولة بالوزارة الاتحادية للبيئة وحفظ الطبيعة والسلامة النووية في ألمانيا، والسيد إيفو دي بوير، الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الذي شكر حكومة ألمانيا على دعمها المالي السخي لهذه الدورة.

باء - افتتاح الدورة

٣ - عقدت الدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (الفريق العامل المخصص) في فندق ماريتيم في بون بألمانيا في الفترة من ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩.

٤ - وافتتح رئيس الفريق العامل المخصص، السيد مايكل زاميت كوتاجار (مالطة)، الدورة ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيد لويز ألبرتو فيغيريدو ماتشادو (البرازيل) نائباً لرئيس الفريق العامل المخصص، وبالسيدة ليليان بورتيو (باراغواي) مقررة له.

٥ - وأشار الرئيس إلى أن هذه الدورة هي أول دورة للفريق العامل المخصص يعمل فيها بأسلوب التفاوض الكامل على النحو الذي اتفق عليه الفريق في دورته الثالثة^(١) ورحب به مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة^(٢).

٦ - ووجه الرئيس انتباه المندوبين إلى موجز الآراء التي أعرب عنها في الدورة الرابعة للفريق العامل المخصص، وهو موجز أعده السيد لويز ألبرتو فيغيريدو ماتشادو بصفته رئيساً للفريق العامل المخصص^(٣)، وإلى مذكرة السيناريوهات التي أعدها للدورة الحالية^(٤).

٧ - وأعلم الرئيس الأطراف أن الفريق العامل المخصص سينظم ثلاث حلقات عمل أثناء الدورة، على النحو الذي اتفق عليه في دورته الثالثة.

(١) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2008/12، الفقرة ٣٣.

(٢) المقرر ١/م أ-١٤.

(٣) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/3.

(٤) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/2.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٨- في الجلسة الأولى المعقودة في ٢٩ آذار/مارس، نظر الفريق العامل المخصص في مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/AWGLCA/2009/1).

٩- وفي الجلسة ذاتها، أقر جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة.
- ٣- التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل من الآن وحتى عام ٢٠١٢ وما بعده، بتناول جملة أمور منها:
 - (أ) الرؤية المشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل؛
 - (ب) العمل الوطني/الدولي المعزّز بشأن التخفيف من آثار تغيّر المناخ؛
 - (ج) العمل المعزّز بشأن التكيف مع تغيّر المناخ؛
 - (د) العمل المعزّز بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغيّر المناخ والتكيف معه؛
 - (هـ) العمل المعزّز بشأن إتاحة الموارد المالية والاستثمار لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغيّر المناخ والتكيف معه والتعاون التكنولوجي.
- ٤- مسائل أخرى.
- ٥- التقرير المتعلق بأعمال الدورة.

١٠- وفي الجلسة الأولى أيضاً، أدلى ببيانات افتتاحية ممثلو ١٧ طرفاً، منهم ممثل تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وثمان باسم المجموعة الأفريقية، وثالث باسم المجموعة الجامعة، ورابع باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وخامس باسم أقل البلدان نمواً، وسادس باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وسابع باسم مجموعة السلامة البيئية.

باء - تنظيم أعمال الدورة
(البند ٢ (ب) من جدول الأعمال)

١١- نظر الفريق العامل المخصص في هذا البند الفرعي أثناء جلسته الأولى المعقودة في ٢٩ آذار/مارس. وقد عُرضت عليه الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/2.

١٢- واقترح الرئيس أن يبدأ الفريق العامل بتناول البند ٣ من جدول الأعمال على أن يتناول بعد ذلك البندين ٤ و ٥ على التوالي. ووافق الفريق العامل المخصص على تنظيم الأعمال المقترح.

ثالثاً - التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية عن طريق العمل التعاوني الطويل الأجل من الآن وحتى عام ٢٠١٢ وما بعده، بتناول جملة أمور منها:
(البند ٣ من جدول الأعمال)

الرؤية المشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل
(البند ٣ (أ) من جدول الأعمال)

العمل الوطني/الدولي المعزّز بشأن التخفيف من آثار تغيّر المناخ
(البند ٣ (ب) من جدول الأعمال)

العمل المعزّز بشأن التكيف مع تغير المناخ
(البند ٣ (ج) من جدول الأعمال)

العمل المعزّز بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه
(البند ٣ (د) من جدول الأعمال)

العمل المعزّز بشأن إتاحة الموارد المالية والاستثمار لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه والتعاون التكنولوجي
(البند ٣ (هـ) من جدول الأعمال)

١٣- نظر الفريق العامل المخصص في هذه البنود الفرعية معاً في جلسته الأولى والثانية المعقودتين على التوالي في ٢٩ آذار/مارس و ٨ نيسان/أبريل. وقد عُرضت عليه الوثائق FCCC/AWGLCA/2009/3، و FCCC/AWGLCA/2009/2 و FCCC/AWGLCA/2009/4 (Parts I and II)، و FCCC/AWGLCA/2008/Misc.1، و FCCC/AWGLCA/2008/Misc.2، و Add.1-3.

١٤- وفي الجلسة الأولى، ذكّر الرئيس بأن الفريق العامل المخصص طلب إلى رئيسه في دورته الرابعة القيام، على مسؤوليته، بإعداد وثيقة لينظر فيها في دورته الخامسة، يكون من شأنها زيادة تركيز العملية التفاوضية على تنفيذ خطة عمل بالي (المقرر ١/م أ-١٣) وعلى عناصر الحصيلة المتفق عليها التي سيعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته

الخامسة عشرة^(٥). وعرض الرئيس الوثيقة التي صدرت بوصفها الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/4 (الجزآن الأول والثاني)، وأشار إلى أنه كان قد قدم هذه الوثيقة في نشاط من الأنشطة غير الرسمية لما قبل الدورة، نُظم في ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٩.

١٥ - وفي الجلسة ذاتها، اتفق الفريق العامل المخصص على إنشاء أربعة أفرقة اتصال لدورته الخامسة يُعنى كل منها بما يلي:

- (أ) رؤية مشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل، برئاسة رئيس الفريق العامل المخصص؛
- (ب) العمل المعزز بشأن التكيف مع تغير المناخ وما يتصل به من وسائل التنفيذ، يشارك في رئاسته السيد وليام كوجو أغيمانغ - بونسو (غانا) والسيد توماس كولي (سويسرا)؛
- (ج) العمل المعزز بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ وما يتصل به من وسائل التنفيذ، برئاسة رئيس الفريق العامل المخصص؛
- (د) الوفاء بالالتزامات في مجالي التكنولوجيا والتمويل، بما يشمل النظر في الترتيبات المؤسسية، برئاسة نائب رئيس الفريق العامل المخصص.

١٦ - وتمثلت مهمة أفرقة الاتصال في تركيز عملها على مواضيع محددة على نحو ما قرره كل فريق اتصال، وإعداد تقرير عن التقدم المحرز لتقديمه إلى الفريق العامل المخصص في جلسته العامة الثانية. وقد حظي الرئيس أثناء توليه رئاسة فريق الاتصال المعني بالرؤية المشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل بدعم السيد أنطونيو لا فينيا (الفلبين) والسيد توماس بيكر (الدانمرك).

١٧ - وفي الجلسة الأولى أيضاً، أدلى ببيان ممثل طرف واحد، تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين. وإضافة إلى ذلك، دعي رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، السيد آرثر ف. رول (جزر البهاما)، إلى تقديم لمحة عامة عن ثلاثة تقارير مسبقة أعدها فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا فيما يتصل بأعمال الفريق العامل المخصص في إطار البند ٣ من جدول الأعمال، وبوجه خاص تلك المتصلة بالعمل المعزز بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها لدعم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه^(٦).

١٨ - وعقد الفريق العامل المخصص ثلاث حلقات عمل أثناء الدورة في الفترة ما بين ٣١ آذار/مارس و٤ نيسان/أبريل كما يلي:

- (أ) حلقة عمل بشأن الفقرتين الفرعيتين ١ (ب) و٢ (ب) من خطة عمل بالي، ترأسها رئيس الفريق العامل المخصص؛
- (ب) حلقة عمل بشأن النتائج الاقتصادية والاجتماعية لتدابير الاستجابة (الفقرة ١ (ب) ٦) من خطة عمل بالي، ترأسها السيد كيشان كومار سنغ (ترينيداد وتوباغو)؛
- (ج) حلقة عمل بشأن الفرص المتاحة والتحديات المطروحة فيما يتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ في القطاع الزراعي، ترأسها مقررة الفريق العامل المخصص.

(٥) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2008/17، الفقرة ٢٦.

(٦) الوثائق FCCC/SB/2009/INF.1، FCCC/SB/2009/INF.2، و FCCC/SB/2009/INF.3.

- ١٩- وأعد رؤساء حلقات العمل موجزات للآراء التي أعرب عنها في حلقات العمل بهدف إرشاد الفريق العامل المخصص في عمله خلال الدورة بشأن كل مسألة من تلك المسائل. وصدرت تلك الموجزات في شكل ورقات غرف اجتماعات^(٧) وستضاف إلى موجز الرئيس للآراء التي أعرب عنها أثناء الدورة الخامسة.
- ٢٠- وفي الجلسة الثانية، عرض الرؤساء والرؤساء المشاركون لأفرقة الاتصال تقارير شفوية بشأن أعمال أفرقة الاتصال والمواضيع المحددة التي ركز كل فريق من الأفرقة أعماله عليها. وأشار رئيس الفريق العامل المخصص إلى أن هذه التقارير الشفوية ستكون أساس موجز الرئيس للآراء التي أعرب عنها والتي ستتضمن التقدم المحرز في أفرقة الاتصال.
- ٢١- وفي الجلسة ذاتها، وجه الرئيس اهتمام المندوبين إلى آخر العروض المقدمة من الأطراف والواردة في الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/Misc.1/Add.4.
- ٢٢- وشكر الرئيس رؤساء حلقات العمل، ورؤساء أفرقة الاتصال ورؤساءها المشاركين، وميسريها على عملهم القيم.

رابعاً - مسائل أخرى (البند ٤ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٢٣- نظر الفريق العامل المخصص في هذا البند في جلسته الأولى والثانية المعقودتين في ٢٩ آذار/مارس و ٨ نيسان/أبريل على التوالي.
- ٢٤- وفي الجلسة الأولى، ذكّر الرئيس بأن الفريق العامل المخصص طلب إلى رئيسته في دورته الرابعة أن يبقي مسألة الحاجة إلى تخصيص وقت إضافي للاجتماعات في عام ٢٠٠٩ قيد الاستعراض بالتشاور مع الأطراف ومع مكتب مؤتمر الأطراف والأمين التنفيذي^(٨). وفي الجلسة ذاتها، وافق الفريق العامل المخصص على النظر في هذا البند في مشاورات غير رسمية يقوم الرئيس ونائب الرئيس بتيسيرها. ووافق الفريق العامل المخصص أيضاً على النظر في تنظيم العمل المتعلق بالنص التفاوضي في دورته السادسة في مشاورات غير رسمية يقوم الرئيس ونائب الرئيس بتيسيرها.
- ٢٥- وفي الجلسة الثانية، أعلم الرئيس الفريق العامل المخصص بأنه، بناءً على طلب الأطراف، أُجريت مشاورات غير رسمية بشأن تخصيص وقت إضافي للاجتماعات بالتزامن مع المشاورات التي أجراها رئيس الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول. بموجب بروتوكول كيوتو بشأن المسألة نفسها. ونظر الفريق العامل المخصص في الاستنتاجات^(٩) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها بصيغتها المعدلة أثناء الجلسة.

(٧) الوثائق FCCC/AWGLCA/2009/CRP.1، و FCCC/AWGLCA/2009/CRP.2، و FCCC/AWGLCA/2008/CRP.3.

(٨) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2008/17، الفقرة ٢٨.

(٩) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/L.2.

٢٦- وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، بمن فيهم، واحد تكلم باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

٢- الاستنتاجات

٢٧- أشار الفريق العامل المخصص إلى الاستنتاج الذي خلص إليه في دورته الرابعة بشأن برنامج العمل لعام ٢٠٠٩، والذي طلب فيه الفريق إلى رئيسه أن يقي مسألة الحاجة إلى تخصيص وقت إضافي للاجتماعات في عام ٢٠٠٩ قيد الاستعراض بالتشاور مع الأطراف ومع مكتب مؤتمر الأطراف والأمين التنفيذي، وأن يقترح أية إجراءات قد يتعين أن يتخذها الفريق العامل المخصص بطريقة تكفل المشاركة الفعالة لجميع الأطراف، وبخاصة الأطراف من البلدان النامية^(١١). ولاحظ الفريق أن رئيسه قد حصل على معلومات وافية من الأمين التنفيذي بشأن مسألة توافر مرافق وخدمات إضافية خاصة بالمؤتمرات في عام ٢٠٠٩، وأنه استهل على هذا الأساس مشاورات مع الأطراف من خلال مذكرة السيناريوهات التي أعدها بشأن دورته الخامسة^(١٢) وأكمل هذه المشاورات في أثناء الدورة، كما أبلغ مكتب مؤتمر الأطراف بما أحرز من تقدم.

٢٨- وإذ قِيمَ الفريق العامل المخصص العمل الذي يتعين عليه الاضطلاع به لتمكين مؤتمر الأطراف من بلوغ حصيلة متفق عليها في دورته الخامسة العشرة وفقاً لخطة عمل بالي، خلص إلى أن تخصيص وقت إضافي للاجتماعات في الفترات التي تتخلل الدورات التي حددت مواعيدها بالفعل إلى غاية الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف^(١٣) من شأنه أن يتيح له إتمام أعماله بنجاح. لذا طلب الفريق إلى الأمانة أن تنظم الناشطين التاليين، رهنأ بتوافر تمويل إضافي وموارد كافية في الصندوق الاستئماني الخاص بالمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية:

(أ) اجتماع غير رسمي في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آب/أغسطس في بون بألمانيا؛

(ب) دورة سابعة مستأنفة للفريق العامل المخصص في الفترة من ٢ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر في مكان يحدد في أقرب وقت ممكن^(١٣).

(١٠) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2008/17، الفقرة ٢٨.

(١١) الوثيقة FCCC/AWGLCA/2009/2.

(١٢) ستُعقد الدورة السادسة للفريق العامل المخصص في بون بألمانيا في الفترة من ١ إلى ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، وستُعقد الدورة السابعة للفريق في بانكوك بتايلند في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، وستُعقد الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف في كوبنهاغن بالدانمرك في الفترة من ٧ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

(١٣) أبلغت الأمانة الفريق العامل المخصص بأن مرافق المؤتمرات في بون وفي أماكن أخرى تابعة للأمم المتحدة لن تكون متاحة في تلك الفترة.

٢٩- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بمعلومات مقدمة من الأمين التنفيذي بشأن نوع خدمات المؤتمرات التي تُقدّم عادة في الاجتماعات غير الرسمية. وأكد الفريق أنه يستخلص ما يلي:

(أ) سببت الفريق العامل المخصص في تنظيم أعمال الاجتماع غير الرسمي والدورة السابعة المستأنفة المشار إليهما في الفقرة ٢٨ أعلاه في دورته السادسة وفي الجزء الأول من دورته السابعة، على التوالي، كما سيتناول في هذا السياق وعلى نحو متوازن جميع جوانب خطة عمل بالي؛

(ب) سيتاح حيز زمني للتنسيق الإقليمي قبل الاجتماعات المذكورة أعلاه وأثناءها؛

(ج) ستتاح الترجمة الشفوية للاجتماع غير الرسمي على أساس استثنائي وبدون الإخلال بالممارسة الاعتيادية المعمول بها على صعيد الاتفاقية الإطارية؛

(د) فيما يتعلق بالاجتماع غير الرسمي، سيتاح للمنظمات المراقبة ووسائل الإعلام إمكانية تسجيل نفسها وحضور الاجتماعات وفقاً للممارسة الحالية، بما في ذلك الممارسة الواردة في المقرر ١٨/م-أ-٤؛

(هـ) ستعمل الأمانة على إتاحة أية وثائق قد تلزم للاجتماع غير الرسمي أو الدورة السابعة المستأنفة في أقرب وقت ممكن، ويستحسن أن يسبق ذلك بأسبوعين موعد الاجتماع أو الدورة اللذين ستقدم فيهما الوثائق.

٣٠- وأشار الفريق العامل المخصص إلى أنه بالنظر إلى الطبيعة غير الرسمية للاجتماع الذي سيعقد في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آب/أغسطس، فكل مقررات أو استنتاجات مطلوبة قبل الجزء الأول من الدورة السابعة للفريق فيما يتعلق بتنظيم هذه الدورة أو بأعمالها التحضيرية ينبغي أن يُبت فيها في الدورة السادسة للفريق.

خامساً - التقرير المتعلق بأعمال الدورة (البند ٥ من جدول الأعمال)

٣١- نظر الفريق العامل المخصص في جلسته الثانية المعقودة في ٨ نيسان/أبريل في مشروع التقرير المتعلق بدورته الخامسة^(١٤) واعتمده. وفي الجلسة نفسها، أذن الفريق للمقررة بناءً على مقترح من الرئيس، بأن تكمل التقرير المتعلق بالدورة، بمساعدة من الأمانة وتوجيه من الرئيس.

سادساً - اختتام الدورة

٣٢- في الجلسة الثانية، شكر الرئيس نائب الرئيس والمقررة والأمانة على عملهم. كما شكر الرئيس المندوبين على مساهماتهم. وأدلى ببيانات ممثلو ١٦ طرفاً، منهم ممثل تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وثنان باسم مجموعة السلامة البيئية، وثالث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ورابع باسم أقل البلدان نمواً، وخامس باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وسادس باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. كما أدلى ببيانات باسم المنظمات غير الحكومية لنقابات العمال، ومنظمات الشعوب الأصلية، والمنظمات غير الحكومية البيئية، وباسم وفد الشباب.

المرفق

الوثائق التي أُعدت للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني
الطويل الأجل بموجب الاتفاقية في دورته الخامسة

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي	FCCC/AWGLCA/2009/1
مذكرة سيناريوهات بشأن الدورة الخامسة. مذكرة مقدمة من الرئيس	FCCC/AWGLCA/2009/2
موجز الآراء المعرب عنها أثناء الدورة الرابعة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية. مذكرة مقدمة من الرئيس	FCCC/AWGLCA/2009/3
إنجاز خطة عمل بالي وعناصر الحصيلة المتفق عليها. مذكرة مقدمة من الرئيس	FCCC/AWGLCA/2009/4 (Parts I and II)
Ideas and proposals on the elements contained in paragraph 1 of the Bali Action Plan. Submissions from Parties	FCCC/AWGLCA/2009/Misc.1 and Add.1-3 and Add.4 and Add.4/Corr.1
Ideas and proposals on the elements contained in paragraph 1 of the Bali Action Plan. Submissions from intergovernmental organizations	FCCC/AWGLCA/2009/Misc.2
مشروع تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية عن دورته الخامسة	FCCC/AWGLCA/2009/L.1
مسائل أخرى. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/AWGLCA/2009/L.2
Workshop on economic and social consequences of response measures. Report by the chair of the workshop	FCCC/AWGLCA/2009/CRP.1
Report on the workshop on opportunities and challenges for mitigation in the agricultural sector. Summary by the chair of the workshop	FCCC/AWGLCA/2009/CRP.2
Workshop on subparagraphs 1 (b) (i) and 1 (b) (ii) of the Bali Action Plan. Report by the chair of the workshop	FCCC/AWGLCA/2009/CRP.3

وثائق أخرى معروضة على الدورة

- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية عن دورته الرابعة المعقودة في بوزنان في الفترة من ١ إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
- FCCC/AWGLCA/2008/17
- أفكار ومقترحات بشأن الفقرة ١ من خطة عمل بالي. مذكرة منقحة من الرئيس
- FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1
- التحديات والفرص في مجال التخفيف من آثار تغير المناخ في القطاع الزراعي. ورقة تقنية
- FCCC/TP/2008/8
- Advance report on a strategy paper for the long-term perspective beyond 2012, including sectoral approaches, to facilitate the development, deployment, diffusion and transfer of technologies under the Convention. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SB/2009/INF.1
- Advance report on recommendations on future financing options for enhancing the development, deployment, diffusion and transfer of technologies under the Convention. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SB/2009/INF.2
- Advance report on performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
- FCCC/SB/2009/INF.3

- - - - -